

Message Text

SECRET

PAGE 01 STATE 308224
ORIGIN NODS-00

INFO OCT-01 ISO-00 /001 R

66011

DRAFTED BY:S/S-O:SVALERGA

APPROVED BY:S/S-O:SVALERGA

-----021056 280919Z /12

O 280852Z DEC 77 ZFF4

FM SECSTATE WASHDC

TO WHITE HOUSE IMMEDIATE

S E C R E T STATE 308224

NODIS

EXDIS - DISTRIBUTE AS NODIS - FOR BRZEZINSKI ONLY

FOL SEOUL 10866 SENT ACTION SECSTATE DEC 28, 1977 REPEATED
TO YOU QUOTE

S E C R E T SEOUL 10866

EXDIS DISTRIBUTE AS NODIS

E.O. 11652: GDS

TAGS: PGOV KS US

SUBJ: TONGSUN PARK AFFAIR: TEXT OF MPAA

REF: STATE 308062

FOLLOWING IS FULL TEXT OF REVISED MPAA:

TITLE: MUTUAL PROSECUTION ASSISTANCE AGREEMENT BETWEEN THE
REPUBLIC OF KOREA MINISTRY OF JUSTICE AND THE UNITED STATES
DEPARTMENT OF JUSTICE CONCERNING TERMS AND CONDITIONS FOR
COMMUNICATING WITH MR. TONGSUN PARK.

SECRET

SECRET

PAGE 02 STATE 308224

1. THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF KOREA AND
THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE AGREE TO RENDER,
IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF THEIR RESPECTIVE COUNTRIES,
WITH THE PROVISIONS OF THE JOINT STATEMENT REGARDING
COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE REPUBLIC OF
KOREA AND THE UNITED STATES CONCERNING THE CASE OF MR.
TONGSUN PARK ISSUED ON (BLANK) AND WITH THE PROVISIONS

OF THIS AGREEMENT, MUTUAL ASSISTANCE TO THE PROSECUTORS IN THEIR RESPECTIVE COUNTRIES WITH RESPECT TO THE ACTIVITIES OF MR. TONGSUN PARK PERTAINING TO ALLEGED BRIBERY OF UNITED STATES OFFICIALS OR PERSONS HEREIN-AFTER REFERRED TO AS "THE UNITED STATES OFFICIALS".

2. ALL REQUESTS FOR ASSISTANCE MAY BE COMMUNICATED DIRECTLY BETWEEN THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE.

3. MR. TONGSUN PARK MAY BE REPRESENTED BY COUNSEL OF HIS CHOICE AT ALL MEETINGS AND QUESTIONING SESSIONS IN KOREA OR THE UNITED STATES.

4. AT THE MEETING TO BE HELD AT THE AMERICAN EMBASSY IN SEOUL IN THE PRESENCE OF TWO KOREAN OFFICIALS, MR. TONGSUN PARK AND UNITED STATES JUSTICE OFFICIALS WILL BE EXPECTED TO SIGN A MEMORANDUM OF UNDERSTANDING REPRESENTING THE AGREEMENT BETWEEN MR. TONGSUN PARK AND THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE REGARDING HIS PROMISE TO GIVE TRUTHFUL TESTIMONY AND THE DEPARTMENT OF JUSTICE'S OFFER TO PROVIDE HIM WITH FULL IMMUNITY FROM ANY PAST CRIMINAL CONDUCT AND TO SEEK DISMISSAL OF THE INDICTMENT PRESENTLY PENDING AGAINST HIM FOLLOWING THE COMPLETION OF HIS TESTIMONY AND COOPERATION.

SECRET

SECRET

PAGE 03 STATE 308224

5. DURING THE SUBSEQUENT INTERROGATION OF MR. TONGSUN PARK IN SEOUL, KOREA, KOREAN PROSECUTORS WILL PUT QUESTIONS TO MR. PARK AT THE START OF EACH SESSION OF QUESTIONING. THEREAFTER, UNITED STATES PROSECUTORS WILL PUT QUESTIONS TO MR. PARK CONTINUOUSLY.

6. THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE PROSECUTORS WILL PUT QUESTIONS TO MR. PARK IN ENGLISH, AND MR. PARK WILL BE EXPECTED TO ANSWER IN ENGLISH. MR. PARK'S ANSWERS TO A PARTICULAR QUESTION WILL BE STATED WITHOUT DELAY, AND SIMULTANEOUS TRANSLATION INTO KOREAN OR ENGLISH WILL BE EMPLOYED AS NEEDED. A VERBATIM RECORD IN ENGLISH WILL BE PROVIDED TO THE KOREAN PROSECUTION.

7. AT THE OPTION OF THE AMERICAN PROSECUTORS IN LIEU OF QUESTIONING ON THE RECORD, MR. PARK MAY BE EXAMINED BY UNITED STATES POLYGRAPH EXAMINER CONCERNING ANY QUESTION PREVIOUSLY PUT, OR BE INTERVIEWED OFF THE RECORD BY UNITED STATES PROSECUTORS IN THE PRESENCE OF KOREAN OFFICIALS.

8. THE QUESTIONING SHALL CONCERN MR. PARK'S RELATION-

SHIP WITH UNITED STATES OFFICIALS, INCLUDING CONGRESSMEN, AND RELATED ACTIONS OR STATEMENTS MADE BY PARK OR MADE IN HIS PRESENCE. MR. PARK MAY ALSO BE QUESTIONED ABOUT KOREAN OR AMERICAN PERSONS OR ENTITIES UTILIZED BY HIM TO CONDUCT SUCH RELATIONSHIP. THE QUESTIONING SHALL NOT CONCERN ACTIONS OR STATEMENTS OF OFFICIALS OF THE REPUBLIC OF KOREA GOVERNMENT OR OF ANY THIRD COUNTRY, EXCEPT ANY WHICH MAY HAVE OCCURRED IN THE UNITED STATES OR IN THE PRESENCE OF UNITED STATES OFFICIALS.

9. WHEN MR. TONGSUN PARK COMES TO THE UNITED STATES AS A WITNESS IN CONNECTION WITH PROSECUTION OF INDICTMENTS AGAINST UNITED STATES OFFICIALS, THE SCOPE OF EXAMINATION BY THE PROSECUTION SHALL BE THE SAME AS IN KOREA.

SECRET

SECRET

PAGE 04 STATE 308224

10. IN ADDITION TO TESTIFYING AS A PROSECUTION WITNESS DURING TRIALS OF UNITED STATES OFFICIALS, MR. PARK MAY BE REQUIRED TO COOPERATE AT RELATED COURT PROCEEDINGS SUCH AS PRE-TRIAL MOTIONS.

11. IT SHOULD NOT BE NECESSARY FOR MR. PARK TO APPEAR BEFORE THE UNITED STATES GRAND JURY, SINCE THE TRANSCRIPTS OF THE SEOUL INTERROGATION WILL BE PRESENTED TO THE GRAND JURY AND SHOULD SUFFICE IN LIEU OF HIS PERSONAL APPEARANCE.

12. IN ADDITION, RELEVANT PORTIONS OF THE TRANSCRIPTS OF MR. PARK'S SEOUL INTERROGATION MAY BE PROVIDED BY THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE TO UNITED STATES CONGRESSIONAL COMMITTEES. THE COMMITTEES WILL BE URGED TO ACCEPT THE TRANSCRIPTS IN LIEU OF PERSONAL APPEARANCES BY MR. PARK. IN ADDITION, THEY WILL BE ASKED BY THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE NOT TO SUBPOENA MR. PARK WHEN HE VISITS THE UNITED STATES FOR TRIAL TESTIMONY.

13. EXCEPT AS PROVIDED IN PARAGRAPHS 10, 11, AND 12, ALL INFORMATION MADE AVAILABLE BY THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE PURSUANT TO THIS AGREEMENT, AND ALL CORRESPONDENCE BETWEEN THEM RELATING TO SUCH INFORMATION AND TO THE IMPLEMENTATION OF THIS AGREEMENT, SHALL BE KEPT CONFIDENTIAL AND SHALL NOT BE DISCLOSED TO THIRD PARTIES OR TO GOVERNMENT AGENCIES, EXCLUDING AGENCIES INVESTIGATING ALLEGED BRIBERY OF THE UNITED STATES OFFICIALS, UNLESS OTHERWISE AGREED.

SECRET

SECRET

PAGE 05 STATE 308224

14. THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND THE UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE SHALL GIVE
ADVANCE NOTICE PRIOR TO THE USE OF ANY INFORMATION MADE
AVAILABLE PURSUANT TO THIS AGREEMENT.

15. THIS AGREEMENT SHALL ENTER INTO FORCE ON THE DATE
OF SIGNATURE BY BOTH REPRESENTATIVES OF THE MINISTRY OF
JUSTICE OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE UNITED STATES
DEPARTMENT OF JUSTICE.

DONE AT SEOUL, KOREA THIS (BLANK)
DAY OF (BLANK) IN DUPLICATE
IN THE KOREAN AND ENGLISH LANGUAGES, BOTH TEXTS BEING
EQUALLY AUTHENTIC.

FOR THE MINISTRY OF JUSTICE FOR THE UNITED STATES
OF THE REPUBLIC OF KOREA: DEPARTMENT OF JUSTICE

END TEXT

NOTE: WE HAVE PICKED UP NEW WORDING FOR FINAL PHRASE
OF THIRD SENTENCE PARAGRAPH 8 PROVIDED REFTEL. WORDING
OF PARAGRAPHS 5 AND 6 ALSO AGREE WITH REFTEL. WE HAVE
ALSO DELETED QUOTE PRESENT END QUOTE FROM THIRD SENTENCE
PARAGRAPH 8 WHERE IT APPEARS BETWEEN QUOTE STATEMENTS OF
END QUOTE AND QUOTE OFFICIALS OF END QUOTE AS DISCUSSED
RICH/CLARK TELECON. SNEIDER UNQUOTE VANCE

SECRET

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENT DRAFT, BRIBERY, CORRUPTION, TEXT, CAT-A, INTERGOVERNMENTAL COOPERATION, US CONGRESSIONAL HEARINGS, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 28-Dec-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 22 May 2009
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE308224
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: O:SVALERGA
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: N770009-0619
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions:
Image Path:
ISecure: 2
Legacy Key: link1977/newtext/t19771211/aaaaaaxy.tel
Line Count: 204
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 69f15dfc-c188-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN NODS
Original Classification: SECRET
Original Handling Restrictions: NODIS, ONLY
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: SECRET
Previous Handling Restrictions: NODIS, ONLY
Reference: 78 STATE 308062
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 01-Mar-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 118524
Secure: LOCK1
Status: NATIVE
Subject: TONGSUN PARK AFFAIR: TEXT OF MPAA
TAGS: PGOV, KS, US, (TONGSUN PARK)
To: WHITE HOUSE
Type: TE
vdkgvkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/69f15dfc-c188-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009